

Application Guide: Trowle Repair



1. Equipment
Make sure you have the necessary equipment.

١. تحضير
الاجهزة والمعدات
التأكد من
تواجد جميع
الأدوات المطلوبة.



6. Clean reinforcement
Steel bars must be cleaned to bright condition - special attention to rear faces.

٦. تنظيف حديد التسليح
تنظيف حديد التسليح الى حد المعان
ومرعاة التنظيف خاصة خلف
القضبان.



2. Marking out
Mark out clearly the area to be repaired

٢. تحديد أماكن العمل
تحديد واضح للمساحة التي تتطلب
الإصلاح.



7. Clean the substrate
Remove final traces of contamination, and roughen edges to provide a 'key'.

٧. تنظيف السطح
إزالة الأتار الأخيرة للأجزاء المتأثرة
وتخشين الحواف للتأكد من الترابط
بين الأسطح.



3. Cutting back
Cut back around the edge of the repair to a minimum depth of 10 mm.

٣. التقليم
كسر حواف المساحة المطلوب
إصلاحها بعمق ١٠ ملم كحد أدنى.



8. Prime reinforcement
Apply one full, unbroken coat of Nitoprime Zincrich and allow to dry.

٨. طلاء حديد التسليح
يطلى حديد التسليح بطبقة متصلة من
مادة نايوتوبرايم زينكريش وتترك
لتجف تماما.



4. Breaking out
Remove contaminated concrete, exposing rear face of any steel uncovered.

٤. الكسر
ازالة الخرسانة التالفة مع التأكد من
كشف الجهة الخلفية لحديد التسليح.



9. Soak the substrate
Thoroughly soak with clean water and remove any excess.

٩. غمر السطح بالماء
يغمر السطح بالماء التنظيف حتى
التشبع ومن ثم يتم ازالة أية سوائل
إضافية.



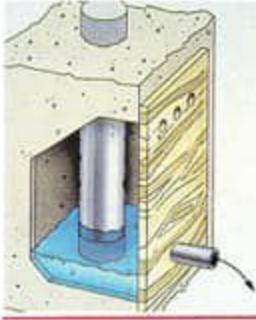
5. Fully expose steel
Further break out may be required to reach clean, uncorroded steel

٥. كشف حديد التسليح
يتم الكسر حتي يصل الى حديد
التسليح الغير متعرض للصدأ.



10. Priming the substrate
Scrub Nitobond AR into the substrate and leave to become tacky.

١٠. طلاء الخلفية
افرك مادة نايوتوبوند آر في الخلفية
واتركه حتى تتكون طبقة لزجة.



11. Draining the water

Immediately prior to placing, any excess water to be released via drainage outlet.

١١. صرف الماء

يصرف الماء الموجود في القالب عن طريق الفتحة الموجودة في الأسفل مباشرة قبل وضع مادة رنديروك ال اي



12. Measure out water

Refer to data sheet for water content per full bag - add to mixing vessel

١٢. قياس الماء

راجع ملف معلومات المادة لمعرفة نسبة الماء المراد اضافته لكل كيس كامل وضع الماء في وعاء الخلط



13. Mixing

Only use a full bag & always add powder to the water.

Use a slow speed drill + Fosroc mixing paddle; or a forced action mixer.

Mix steadily for 5 minutes until a smooth, even consistency is obtained

١٣. الخلط

استعمل فقط كيسا كاملا وأضف دائما المواد الجافة الى الماء. استعمل مثقاب بطيء السرعة مع محرك فوسروك للخلط أو استعمل خلاط يستمر الخلط لمدة ٥ دقائق حتى يتم الحصول على خليط متجانس.



5 mins
٥ دقائق



14. Placement

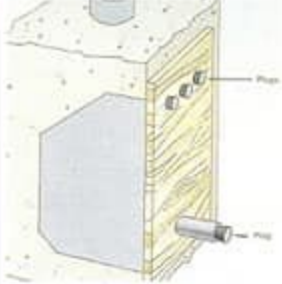
Should be a continuous process and within 30 minutes of mixing.

Ensure sufficient plant, men and materials to complete the job.

Pour 'bottom-up' to expel all trapped air, via vents.

١٤. عملية السكب

يجب أن تكون العملية متتابعة وخلال ٣٠ دقيقة من عملية الخلط والتأكد من وجود عدد كاف من العمال والمعدات والمواد لإنهاء العمل. تتم عملية السكب من أسفل إلى أعلى لضمان عدم احتباس الهواء في أسفل القوالب.



15. Completion

Insert plug leaving formwork in place until advised to remove by the Engineer.

١٥. الإتمام

احكم إغلاق الفتحات ودع القالب في محله إلى أن يصرح المهندس بنزعه.



16. Curing

Cure as soon as formwork is struck, using a curing agent recommended by Fosroc.

١٦. المعالجة والانضاج

تتم هذه العملية رأسا عقب فك القالب مع استعمال مواد معالجة حسب تعليمات فوسروك.